

# 《心师铭》撰者考 ——《全唐文》订误一则

刘长东 庞礴

## 提要：

《全唐文》卷九一六和宋潜说友纂修《咸淳临安志》卷七八《寺观》四皆录有《心师铭》一文，前者以此文为唐释辩才所撰，而后者以此文为宋释辩才所撰。本文从《心师铭》的思想内容、题记与两位辩才的关系等方面，考订认为《心师铭》的撰者应是宋释辩才，并指出此文“著作权”之得订正在净土宗研究史上的价值和意义。

作者简介：刘长东，文学博士；四川大学中国俗文化研究所、中文系副教授，四川大学历史学博士后站在站研究人员。

庞礴，四川大学中文系硕士研究生，四川大学外文系讲师。

主题词：全唐文咸淳临安志心师铭辩才弥陀净土

---

《全唐文》卷九一六录释辩才之《心师铭》有云：

咄哉此身，尔生何为？资之以食，覆之以衣，处身以室，病之以医，百事将养，一时不亏。殊不知恩，反生怨违，四大互恼，五脏相欺。此身无常，一息别离，此身不净，九孔常垂，百千痂疽，一片薄皮。此身可恶，无贪惜之。当使此身，依法修持，三种净观，十六思维，一行不退，安养西归，咸无上智，是为心师 ①。

关于铭文之作者辩才，《全唐文》之《辩才小传》云：

辩才，俗姓李氏，襄阳人。七岁依岷山寂禅师受经法，年十六出家本郡寺，复就荆州玉泉寺纳具，就长安安国寺怀威律师、报恩寺义颁律师请业。至德初，宰臣杜鸿渐奏住龙兴寺，加朔方管内教授大德，大历三年诏充章信寺。大历十三年卒，年五十六，谥能觉，仍赐紫 ②。

据此小传，则撰《心师铭》之辩才，即《宋高僧传》卷十六《唐朔方龙兴寺辩才传》③、《净土往生传》卷下《唐朔方释辩才传》④、《佛祖统纪》卷二七《唐襄阳辩才法师传》⑤、《往生

集》卷一《辩才传》⑥等为其立传之唐释辩才。唯僧名有“辨才”与“辩才”之别，古籍中

“辨”与“辩”常有通借，例繁不举，不足为异也；其名盖寓佛典中“辩才无碍”之意，故

似当以“辩才”为是。关于此《心师铭》作者之为唐释辩才，自清劳格《读全唐文札记》、

《札记续补》、近人岑仲勉《读全唐文札记》以来似皆未有提出疑义者。

但此铭文复见于宋潜说友纂修《咸淳临安志》卷七八《寺观》四“龙井延恩衍庆院”条

下，作者亦题为“辩才”，唯“处身以室”作“处之以室”，“三种净观”作“三种净慈”，“咸

无上智”作“成无上智”，且有“元六年中秋寂室书与怀益”⑦之尾题。以上三处异文中，第

一处当以“处之以室”为是，因其与上下句相协也；第二处当以“三种净观”为是，因其合于佛理

也；第三处作“成无上智”方文义通顺，盖因形近而讹“成”为“咸”矣。

至于此辩才，除苏辙《栾城集》卷二三《杭州龙井院讷斋记》⑧、秦观《淮海集》卷三八《龙井

记》⑨、杨杰《延恩衍庆院记》⑩等于其事迹有提及外，《栾城后集》卷二四《龙井辩才法师

塔碑》更有专门而详细的记载，言“浙江之西，有大法师，号辩才。……师姓徐氏，名元净，字无

象，杭之於潜人。……师生十年而出家……年十六落发受具足戒。十八，就学于天竺慈云师。……年

二十五，恩赐紫衣，及辩才号，……（后）乃归龙井

终焉”，年八十一岁；且载有“予兄子瞻中子迨，生三年不能行，请师为落发磨顶祝之，不

数日能行如他儿”，以及“秀州嘉兴令陶象，有子得魅疾，巫医莫能治，师咒之而愈”的以

咒术治病之二事 B11。前者即苏轼诗《赠上天竺辩才师》“我有长头儿，角颊峙犀玉。四岁不

知

行，抱负烦背腹。师来为摩顶，起走趁奔鹿” B12 所咏者；后者即秦观《淮海后集》卷六《录

龙井辩才事》 B13、洪迈《夷坚丙志》卷十六《陶象子》 B14、佚名《异闻总录》卷一

B15 所载者。

另外，苏轼《闻辩才法师复归上天竺，以诗戏问》 B16、《辩才老师退居龙井，不复出入。余

往

见之，……谨次辩才韵赋诗一首》 B17、《祭龙井辩才文》 B18、《与辩才禅师六首》

之书简 B19、

《辩才大师真赞》 B20 等俱为辩才而撰；又《偶于龙井辩才处得歛砚，甚奇，作小诗》

B21、《秦

太虚题名记》 B22、《卓锡泉铭》 B23 等诗文与辩才亦皆有涉。诚如《咸淳临安志》所

言：“二苏（轼、

《补续高僧传》时,盖即据以上种种记载,而于卷二为之立《元净传》 B25 ;民国喻谦《新续高僧

传四集》亦于卷三为之立《宋武林大悲阁沙门释玄净传》 B26 。凡此胥可见《咸淳临安志》中之辩才为北宋熙宁、元丰、元 年间享誉缙门士林之名僧也。

然则《心师铭》之撰者为唐释辩才耶?抑宋释辩才耶?笔者以为宋释辩才当为《心师铭》之真正作者。试申论之。

首先,在思想内容方面,《心师铭》与宋释辩才殊有关系。《心师铭》之重要内容有两点:

一是如“当使此身,依法修持。三种净观,十六思维,一行不退,安养西归”所示者,表现有弥陀净土信仰之倾向及观想念佛之修持法;二是如“此身不净,九孔常垂,百千痂疽,一片薄皮。此身可恶,无贪惜之”所示者,在其所主之净土修持法中融有不净观法。

先以第一点言之。在终极信仰方面,宋释辩才亦为一弥陀净土信仰者,如苏辙《龙井辩才法师塔碑》言其“平生修西方净业,未尝以须臾废行,……及其将化,……召其常往

来僧道潜,告之曰:‘吾西方业成,如是七日无魔,横右胁吉祥而逝,吾愿足矣。’” B27 则

辩才之终极信仰与《心师铭》之信仰倾向相合也。又,在净业修持法方面,《心师铭》中所推崇之修持法不是普遍盛行的持名念佛法,而是“三种净观,十六思维”的本于《观无量寿佛经》

的观想念佛法。而这与辩才所属之宗派甚有关系,杨杰《延恩衍庆院记》言“天台宗师辩才净

老,坐道场者四十年,指空假中以接人” B28 ,秦观《录龙井辩才事》言辩才“隐于钱塘之天

竺山,传天台教,学者数百人” B29 ,则辩才为天台宗人也;天台宗主要分布于南方地区,在

地域上受晋末庐山慧远般舟念佛禅法的影响,在宗派内一直有信仰弥陀净土的传统,如自天

台三祖 B30 (陈释慧思以来,隋释智青)、法喜、唐释灌顶、法向、智琰、法诚、尼妙空、慧超、

功迥、楚金、道遵、重巽等天台宗人,皆是弥陀净土信徒,且主要奉行观想念佛法门,体现

出肇自庐山慧远所提倡的具有南方地域性特色的修持风格 B31 。而辩才作为北宋江左之天台宗

人,自会受宗派内修持传统之影响,其净业修持法很可能亦为“三种净观,十六思维”的观

想修持法,故从《心师铭》所体现之弥陀净土信仰倾向及其观想念佛之修持法观之,亦与辩才有相合者也。

再以第二点言之。在净土宗正统的修持法及其所推崇的“三经一论”(《无量寿经》、《阿

弥陀经》、《观无量寿佛经》、《往生论》)中,并无不净观之修持法。在净业修持中融入不净观

法，乃唐中期兼修净业之天台宗人所创。天台宗本来即非常重视不净观法，如智

青）《童蒙止观·正修行》言，修观有对治观、正观两种，而对治观即包括以“不净观对治贪欲”；《童蒙止观·善根发》中亦提倡“不净观善根发相”，主张修九想不净观法 B32 ；

又，智青《摩诃止

观》、《法华文句》、《法华玄义》中对不净观法也有不少专论。因此唐中期天台宗人伪托 智青

之名而撰述《净土十疑论》 B33 时，亦受本宗历来重视不净观法的修持特点之影响，将不净观法融入弥陀净土修持法中矣，如在往生净土的生因业行方面，该著述认为有厌离行和欣愿行两种，其言前者有云：

言厌离行者，凡夫无始以来，为五欲缠缚，轮回五道，……未有出期。为此常 观此身脓血屎尿，一切恶露不净臭秽。……作七种不净观，……若能如此观身 不净之者，

淫欲烦恼渐渐减少。……又发愿，愿我永离三界杂食、臭秽脓血不净、耽荒五欲男 女等

身，愿得净土法性生身。此谓厌离行 B34 。

天台宗人所创之此种兼融不净观之净土修持法，影响较深远，在敦煌文书伯3892、伯4597、

伯3022、斯6631、上博48等卷号中的《九想观》诗，即其证也（可参台湾郑阿财先生《敦

煌写本〈九想观〉诗歌初探》文于此所作专论 B35 ）。《心师铭》所主之净 土修持法中融有不净

观法，而从以上所论天台宗与此修行法之关系，及宋释辩才作为天台宗人的宗派归属观之，

言《心师铭》为辩才所撰，亦与净土教发展史之实况甚相合也。

但是，若仅以《心师铭》之思想内容为据，则不独宋释辩才与《心师铭》有关，唐释辩

才亦与《心师铭》甚有关系也。如以终极信仰而言，《宋高僧传》卷十六《唐朔方龙兴寺辩

才传》言辩才迁化时，“有邑子石闾）从役于城上，其夜未渠，闻管弦之 声自西至，乃天乐也。

异香从空散下，则生净方之兆也” B36 ，又，《净土往生传》、《往生集》等皆收辩 才入书，

则辩

才亦弥陀净土信徒也，故只凭信仰倾向之相合，而言《心师铭》为辩才所撰，似亦无大碍。

再以《心师铭》之观想念佛法、不净观法与天台宗之关系而言，唐释辩才虽为律宗人，但他

与天台宗也有密切关系，如《宋高僧传》言其“就荆州玉泉寺纳具戒” B37 ，而荆州 玉泉寺曾

是天台智青驻锡之地，与辩才在玉泉寺纳具戒之同时，惠真等信仰弥陀净土 的天台宗人亦正

居于此寺 B38 ；至德初，辩才又于朔方“为国建法华道场” B39 ，众所悉知，法华道场

所行之法华

忏法亦为天台宗重要之行仪也。据此，则言主张观想念佛法与不净观法之《心师铭》，为与天台宗有特殊关系之唐释辩才所撰，于理似亦无碍格不通处。足见若仅以《心师铭》之思想内容与宋释辩才之宗派归属间的关系为据，而言《心师铭》即为宋释辩才之作，则于逻辑学上，尚不具充分与必要皆备之条件也。故欲明《心师铭》为宋释辩才所撰，复须假以文献背景之旁证也。

作为文献背景，题记向为考订者所措意之重要线索。如以题记考之，《全唐文》所录《心师铭》乃题记阙如之孤文一篇，既无出处，更无其他文献材料可资旁证。但《咸淳临安志》所录者既有“辩才”之首题，又有“元六年中秋寂室书与怀益”之时、地、人皆具之尾题。以时间言之，苏辙《龙井辩才法师塔碑》言宋释辩才“元六年，岁在辛未，九月乙卯，无疾而灭”<sup>B40</sup>，则元六年中秋之时，辩才犹在世，有撰《心师铭》之可能也；以地言之，杨杰《延恩衍庆院记》言辩才退隐之龙井山，有“室曰寂，寂而常照也”<sup>B41</sup>，潜说友修《咸淳临安志》亦言“元丰二年辩才大师元净自天竺退休兹山，始鼎新栋宇及游览之所，有过溪亭……寂室、照阁”<sup>B42</sup>；而以人言之，则杨杰复言寿圣院有辩才“师徒弟怀益主奉香火”<sup>B43</sup>。

故从时、地、人三者之皆相合，可旁证《心师铭》之撰者应为宋释辩才也。又或有问曰：“有无可能为宋释辩才阴攘唐释辩才之作，而书与其徒怀益耶？”窃以为若无坚实之佐证，恐不当以此嫌使千载前之高僧蒙“莫须有”之污也。再者，以文献纂修时间之早晚而言，《咸淳临安志》为南宋时纂修之文献，《全唐文》为清嘉庆年间纂修之文献，时间早者一般较晚者近于史实原貌而更具可靠性，故《心师铭》之撰者，似当从《咸淳临安志》作宋释辩才，而不应从《全唐文》作唐释辩才。

综上所述，《全唐文》卷九一六所录《心师铭》，应为号辩才、字无象之宋释元净所撰，而非唐释辩才之作。盖唐释辩才之僧名正与宋释元净之师号相同，故《全唐文》之编纂者以宋人之作误隶于唐人名下矣。

《心师铭》撰者之得订正，则其意义又非仅止于“著作权”归属之得其人也。盖中国净土教据日本净土宗祖源空《选择本源念佛集》所言，有“庐山慧远法师、慈愍三藏、道绰善导”之三系<sup>B44</sup>，各系于修行法与地域性上自有其特色。慧远一系以观想念佛为主，融禅、智、净土三者于般舟念佛三昧中，较重般若空慧而不甚重他力往生，多由天台宗传播于南方；道绰善导一系以持名念佛为主，强调他力往生，多盛行于北方；慈愍慧日一系则有融合净土教内部南北二系以及禅教戒净等各宗之势<sup>B45</sup>，唐代时三系尚鼎立，但道绰善导一系以其法门

简易而多民众信徒，并最终奄有天下，以致为人称为中国净土教之正宗 B46。然则慧远一系于唐代后之命运复如何耶？慧远与慈愍两系法门复因何原因而于何时终让位或融合于道绰善导一系耶？此看似仅为三系于唐代后之势力消长问题，但实乃关乎弥陀净土信仰盛衰之重要环节，而有待于深入研究的中国净土宗史上之一大问题也。《心师铭》之“著作权”既得归于北宋天台宗人名下，则就考察以上问题言之，其在时代、宗派、内容等方面所蕴涵之学术价值，识者当自知之而不必赘言矣。

又，笔者于数年前之撰述中尝承袭《全唐文》以宋人之作而隶于唐人名下之误 B47，然年前读《宋元方志丛刊》，于《咸淳临安志》中复见《心师铭》一文，方悟前愆，并见其作为宋人之作所具之价值，故今特撰此小文以表出之。（责任编辑：秦人）

①②《全唐文》，上海古籍出版社1990年影印本，第四册第4231页下、第4231页中下。

③ 见《宋高僧传》，范祥雍点校，中华书局1987年版，第387-388页。

④⑤⑥ 见《大正藏》第51册第121页上中、第49册第275页下、第51册第132页下。

⑦ B24 B28 B41 B42 B43 见《宋元方志丛刊》，中华书局1990年影印清道光十年钱塘汪氏振绮堂刊本，第4069页、第4067页、第4067页、第4067页、第4067页、第4067页。

⑧ 见《苏辙集》，中华书局1990年版，第403-404页。又，《咸淳临安志》误为苏轼之作，见《宋元方志丛刊》第4067页。

⑨ 《淮海集笺注》，徐培均笺注，上海古籍出版社1994年版，中册第1221-1222页。

⑩ 《咸淳临安志》卷七八，《宋元方志丛刊》第4067页。

B11 B27 B40 《苏辙集》第三册第1142-1144页、第1143-1144页、第1142页。

B12 B16 B17 B21 《苏轼诗集》，清王文诰辑注，孔凡礼点校，中华书局1982年版，第465-466页、第824-825页、第1714-1716页、第1716-1717页。

B13 《淮海集笺注》下册第1526-1527页。

B14 《夷坚志》，何卓点校，中华书局1981年版，第498-499页。按，其出处本于秦观所记。

B15 《笔记小说大观》，江苏广陵古籍刻印社1983年版，第一册第268页。按，其出处也本于秦观所记。 B18 B19 B20 B22 B23 《苏轼文集》，孔凡礼点校，中华书局1986年

版，第1961页、第1857-1859页、第639页、第398-399页、第566页。

B25 《续藏经》第壹辑第贰编乙第七套第一册第31页a-b面。

B26 《高僧传合集》第793页下，上海古籍出版社1991年影印民国十二年刊本。

B29 《淮海集笺注》下册第1526页。

B30 见《佛祖统纪》卷六，《大正藏》第49册第179页上。

B31 参拙著《晋唐弥陀净土信仰研究》第39-53, 129, 195-197, 321-323, 438-440 页；巴蜀书社2000年版。

B32 见《童蒙止观校释》第30页和第40页，李安校释，中华书局1988年版。

B33 关于该书之为伪托，参望月信亨《净土教の研究》第455、462页，金尾文渊堂1922年版；望月信亨《中国净土教理史》第106-107页，法藏馆1942年版。

B34 《大正藏》第47册第80下-81页上。又参拙著《晋唐弥陀净土信仰研究》第442-444页所论。

B35 《敦煌文学论集》第21-42页，四川人民出版社1997年版。

B36 B37 《宋高僧传》第388页、第387页。

B38 参见冢本善隆《南岳承远传とその净土教》，日本《东方学报》1931年第2期。

B39 《宋高僧传》第387页。

B44 《大正藏》第83册第2页下。

B45 参小野玄妙《慈愍三藏之净土教》，收入《现代佛教学术丛刊》第65册，台湾大乘文化出版社1979年版；望月信亨《中国净土教理史》第70页；陈扬炯《中国净土宗通史》第357-360页，江苏古籍出版社2000年版；拙著《晋唐弥陀净土信仰研究》第39-53, 78, 162, 254-255, 375页。

B46 见陈扬炯《中国净土宗通史》第360页。

B47 见拙著《晋唐弥陀净土信仰研究》第455页。

(上接第70页)

B11 B12 B13 B14 《观经四帖疏》，《大正藏》37卷，第272页、第272页、第272页、第272页。

B16 B17 B18 B27 B29 B43 《大正藏》12卷，第347页中、第347页中、第348页上、第341页下、第341页下、第346页上。

B20 B24 B25 B26 《大正藏》40卷，第836页上、第278页上、第173页上、第247页上。

B21 《印光大师生钞菁华录》，李净通编，第40页。

B22 B32 B33 B34 B35 B48 B49 《观经四帖疏》，《大正藏》37卷，第273页

中、第247页中、第247页中、第247页、第247页下、第268页上、第276页下。

B23 参见(日)望月信亨《中国净土教理史》第99—103页。

B28 B30 《观经疏》，《大正藏》37卷，第178页上、第178页下。

B36 B37 《大正藏》26卷，第231页中、第231页中。

B40 B41 B42 B46 《乐邦文类》，《大正藏》47卷，第210页上、第210页上、第210页上、第210页上。

B44 B47 B48 B50 B51 B53 《大正藏》47卷，第447页下、第24页中、下、第447页下至448页上、第24页、第439页上。

B54 B55 B56 B57 《往生礼赞偈》，《大正藏》47卷，第439页上、第439页中、第439页中、第439页中。